

# 5-25x56 PM II - 5-25x56 PM II LP P4FL 1cm ccw DT27 MTC LT / ST ZC CT RAL 8000

The 5-25×56 PM II from Schmidt and Bender stands at the pinnacle of variable-magnification tactical optics, engineered for long-range precision, outstanding clarity and professional-level reliability. With a wide 5-25× zoom range and a substantial 56 mm objective lens, it delivers exceptional light-gathering capability, enabling crisp, bright imagery even at extended distances.

Built upon a rugged 34 mm main tube, the scope accommodates large internal adjustment ranges and is designed for demanding use. It features a reticle in the first focal plane (FFP) so that scale and hold-offs remain accurate at any magnification. The field of view spans approximately 5.3-1.5 m at 100 m, while the exit pupil ranges around 11.0-2.3 mm, and the eye relief remains generous at around 90 mm. The parallax adjustment typically extends from 10 m to infinity, enabling accurate focus from very close ranges through to extreme distances.

The turret system is engineered for precision: click values as fine as 0.1 mrad ( $\approx 1$  cm at 100 m) are available, and a double-turn elevation turret combined with single-turn windage allows vast usable correction ranges for wind and elevation. Optical transmission exceeds 90 %, and the construction is nitrogen-filled, fog- and waterproof, ensuring full reliability in all climatic conditions.

## Key Specifications:

Magnification: 5-25×  
Objective Lens Diameter: 56 mm  
Main Tube Diameter: 34 mm  
Field of View: approx. 5.3-1.5 m @100 m  
Exit Pupil: approx. 11.0-2.3 mm  
Eye Relief: approx. 90 mm  
Parallax Adjustment: from  $\sim 10$  m to infinity  
Click Value: approx. 0.1 mrad ( $\approx 1$  cm at 100 m)  
Optical Transmission: > 90 %

Crafted in Germany to the highest standards, the 5-25×56 PM II is the go-to choice for military, law-enforcement and competition shooters who demand absolute clarity, mechanical integrity and extreme flexibility in one optic.

## Attributes

- Name: 5-25x56 PM II LP P4FL 1cm ccw DT27 MTC LT / ST ZC CT RAL 8000
- Manufacturer: SCHMIDT U. BENDER
- Product no.: EU2015854
- Mfr. No.: 689-945-972-G8-E8
- Colour: FDE
- Delivery weight: 2kg
- Shipping height: 100mm
- Shipping width: 100mm
- Shipping length: 450mm
- EAN: 4060537065695

NO IMAGE  
AVAILABLE

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für das 5-25x56 PM II Zielfernrohr](#)
- [English: Safety Instruction Guide for the 5-25x56 PM II](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto](#)
- [Français: Guide de Sécurité du Produit pour le 5-25x56 PM II](#)
- [Italiano: Guida alla Sicurezza del Prodotto per il 5-25x56 PM II](#)
- [Norsk: Bruksanvisning for 5-25x56 PM II](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa Produktu: 5-25x56 PM II](#)
- [Suomi: Käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för 5-25x56 PM II](#)
- [Český: Návod k bezpečnému používání optiky 5-25x56 PM II](#)

# Sicherheitshinweise für das 5-25x56 PM II Zielfernrohr

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu deinem Kauf des 5-25x56 PM II Zielfernrohrs von Schmidt und Bender. Dieses Produkt ist für den Einsatz in militärischen, polizeilichen und wettbewerblichen Umgebungen konzipiert und bietet höchste Präzision und Zuverlässigkeit. Um die Sicherheit bei der Verwendung zu gewährleisten, ist es wichtig, die folgenden Sicherheitsrichtlinien und Gebrauchsanweisungen zu befolgen.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Zielfernrohr für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist.
- Überprüfe das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden oder Mängel.
- Halte das Zielfernrohr außerhalb der Reichweite von Kindern und schütze es vor unsachgemäßer Handhabung.
- Verwende das Zielfernrohr nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers.
- Informiere dich über die gesetzlichen Bestimmungen in deinem Land bezüglich des Besitzes und der Verwendung von Zielfernrohren.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwende das Zielfernrohr niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Achte darauf, dass du das Zielfernrohr nicht in der Nähe von gefährlichen Bereichen oder unter extremen Wetterbedingungen verwendest.
- Vermeide es, das Zielfernrohr auf sich selbst oder andere zu richten, während es nicht in Gebrauch ist.
- Halte beim Schießen immer die Sicherheitsregeln ein, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bei der Verwendung des Zielfernrohrs in Kombination mit anderen Geräten, stelle sicher, dass diese kompatibel sind.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Installation des Zielfernrohrs:

- Wähle eine geeignete Montagebasis, die mit deinem Gewehr kompatibel ist.
- Befestige das Zielfernrohr gemäß den Anweisungen des Herstellers sicher auf der Montagebasis.
- Stelle sicher, dass das Zielfernrohr fest sitzt und keine Bewegung aufweist.

### 2. Einstellen des Zielfernrohrs:

- Stelle die Vergrößerung auf die gewünschte Stufe ein (5-25x).
- Justiere den Parallaxenregler entsprechend der Entfernung zum Ziel (von 10 m bis unendlich).
- Nutze die Turrets für Wind und Höhenkorrekturen, um die Genauigkeit zu optimieren.

### 3. Benutzung des Zielfernrohrs:

- Positioniere deine Augen in einem Abstand von etwa 90 mm vom Okular, um ein klares Bild zu erhalten.
- Achte darauf, dass das Zielfernrohr stabil und sicher auf dem Gewehr montiert ist, bevor du schießt.
- Überprüfe regelmäßig die Sicht und die Einstellungen, um sicherzustellen, dass sie korrekt sind.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge das Zielfernrohr und alle damit verbundenen Materialien gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung.
- Achte darauf, dass keine gefährlichen Materialien in die Umwelt gelangen.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Anliegen bezüglich der Sicherheit und des Gebrauchs deines Zielfernrohrs, wende dich bitte an den Kundenservice des Herstellers oder an die zuständige Behörde in deinem Land.

Diese Sicherheitsanweisungen sollen dir helfen, das 5-25x56 PM II Zielfernrohr sicher und effektiv zu nutzen. Beachte bitte, dass es wichtig ist, alle Anweisungen und Sicherheitsrichtlinien zu befolgen, um Risiken zu minimieren und die bestmögliche Leistung zu gewährleisten.

# Safety Instruction Guide for the 5-25x56 PM II

## Introduction

Thank you for choosing the 5-25x56 PM II scope from Schmidt and Bender. This guide provides essential safety instructions to ensure your safe use of this product. Please read and follow the guidelines carefully to maximize your safety and the performance of your scope.

## General Safety Guidelines

- **Product Safety:** Ensure safe usage of the scope by following all provided instructions. The scope is designed for tactical optics and should be used in accordance with its specifications.
- **Enhanced Recalls:** Be aware that in the event of a product recall, standardized notices will be issued. Always check for updates regarding your product.
- **Online Shopping:** If purchased online, ensure that the seller complies with EU safety requirements.
- **Special Consumer Focus:** Extra caution should be exercised if the product is used by vulnerable groups, including children. The scope is not a toy and should be kept out of reach of children.
- **EU Contact Point:** For safety inquiries, refer to the relevant EU contact points provided by the manufacturer.
- **Rapid Alerts:** Stay informed about any safety alerts or recalls through the EU's Safety Gate platform.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Avoid Eye Injury:** Always use protective eyewear when using the scope to prevent eye injury from recoil or other hazards.
- **Proper Handling:** Handle the scope with care. Avoid dropping or subjecting it to sudden impacts.
- **Environmental Conditions:** Do not use the scope in extreme weather conditions beyond its specifications, such as heavy rain or extreme heat.
- **Mounting:** Ensure that the scope is securely mounted on the rifle to avoid accidents during use.
- **Cleaning:** Use only recommended cleaning materials to maintain the lens and body integrity. Avoid abrasive materials.
- **Storage:** Store the scope in a cool, dry place when not in use to prevent damage from humidity or temperature fluctuations.
- **Child Safety:** Keep the scope out of reach of children. It is not designed for use by individuals under the age of 18.

## Instructions for Installation and Usage

- **Installation:**
  1. **Mounting the Scope:** Use a compatible mounting system designed for a 34 mm main tube.
  2. **Leveling:** Ensure the scope is level before tightening the mounting rings.
  3. **Secure Fastening:** Tighten the mounting screws according to the manufacturer's specifications to prevent movement during use.
- **Usage:**
  1. **Adjusting Magnification:** Rotate the magnification ring to select the desired zoom level (5-25x).
  2. **Parallax Adjustment:** Use the parallax adjustment feature to focus on the target at the appropriate distance, ranging from ~10 m to infinity.
  3. **Elevation and Windage:** Adjust the turret system for elevation and windage. Each click is approximately 0.1 mrad ( $\approx 1$  cm at 100 m).
  4. **Field of View:** Be aware that the field of view spans approximately 5.3-1.5 m at 100 m.
  5. **Exit Pupil and Eye Relief:** Ensure your eye is positioned correctly to utilize the exit pupil (approx.

11.0–2.3 mm) and maintain the generous eye relief of around 90 mm.

## Disposal Instructions

- **Environmental Responsibility:** Dispose of the scope in accordance with local regulations for electronic waste and materials.
- **Recycling:** If possible, recycle components of the scope, such as the metal and glass, at designated recycling facilities.
- **Hazardous Materials:** If the scope contains any hazardous materials, follow specific disposal guidelines to prevent environmental contamination.

## Contact Information for Further Support

For any questions or concerns regarding the 5–25x56 PM II scope, please refer to the contact information provided by the manufacturer or retailer from whom you purchased the product. They will be able to assist you with any safety inquiries or technical support.

Thank you for your attention to these safety guidelines. Enjoy using your 5–25x56 PM II scope responsibly and safely.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto

## Introducción

Gracias por elegir el 5-25x56 PM II de Schmidt y Bender. Este dispositivo óptico está diseñado para ofrecer un rendimiento excepcional y una claridad sobresaliente en condiciones exigentes. Para garantizar tu seguridad y la de los demás, así como para maximizar el uso del producto, es importante que sigas las pautas de seguridad y las instrucciones de uso que se presentan en esta guía.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de leer y comprender todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Mantén el producto fuera del alcance de los niños y de personas no capacitadas.
- Inspecciona el producto regularmente para detectar cualquier daño o desgaste.
- No utilices el producto si está dañado o si presenta signos de mal funcionamiento.
- Almacena el producto en un lugar seco y seguro, protegido de la humedad y temperaturas extremas.
- Si utilizas el producto en condiciones climáticas adversas, asegúrate de que esté adecuadamente protegido y sellado.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Uso Responsable:** Utiliza el producto solo con fines legales y en conformidad con las leyes locales.
- **Manipulación:** Siempre maneja el producto con cuidado, evitando golpes o caídas que puedan dañarlo.
- **Visión:** No mires directamente al sol a través del visor, ya que esto puede causar daños permanentes a tus ojos.
- **Ajustes:** Realiza los ajustes del visor con cuidado, asegurándote de que estén correctamente fijados antes de usarlo.
- **Parallax:** Ajusta la parallax correctamente para asegurar un enfoque preciso en diferentes distancias.
- **Montaje:** Asegúrate de que el visor esté correctamente montado en tu arma para evitar accidentes.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación:

- Selecciona un soporte adecuado para tu arma y asegúrate de que sea compatible con el visor.
- Monta el visor en el riel de tu arma, asegurándote de que esté nivelado y alineado.
- Aprieta los tornillos de montaje de manera uniforme para evitar que el visor se mueva durante el uso.

### 2. Ajustes Iniciales:

- Ajusta el ocular para obtener una visión clara y nítida.
- Configura el retículo en el primer plano focal (FFP) para mantener la precisión en diferentes aumentos.

### 3. Uso:

- Utiliza el visor en condiciones de luz adecuadas para maximizar la claridad de la imagen.
- Realiza ajustes de elevación y deriva según sea necesario, utilizando los valores de clic especificados (0.1 mrad).
- Mantén una distancia adecuada entre tu ojo y el ocular para evitar lesiones.

### 4. Mantenimiento:

- Limpia el lente con un paño suave y seco. Evita el uso de productos químicos agresivos.
- Revisa regularmente el sellado y la integridad del visor para asegurar su funcionamiento.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Cuando ya no necesites el producto, asegúrate de eliminarlo de manera responsable.
- Consulta las regulaciones locales sobre la eliminación de dispositivos ópticos y materiales electrónicos.
- Si el producto está dañado, considera llevarlo a un centro de reciclaje especializado.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta o inquietud sobre la seguridad del producto, asegúrate de comunicarte con el punto de contacto de la UE correspondiente. Mantente informado sobre las actualizaciones de seguridad y retiros de productos a través de la plataforma Safety Gate de la UE.

Recuerda, tu seguridad y la de los demás es lo más importante. Sigue estas pautas y disfruta de tu experiencia con el 5-25x56 PM II.

# Guide de Sécurité du Produit pour le 5-25x56 PM II

## Introduction

Merci d'avoir choisi le 5-25x56 PM II de Schmidt et Bender. Ce produit est conçu pour offrir une précision de tir exceptionnelle et une clarté d'image dans des conditions variées. Pour garantir une utilisation sûre et efficace, il est essentiel de suivre les directives de sécurité cidessous.

## Directives de Sécurité Générales

- Assuretoi que le produit est utilisé uniquement à des fins légales et conformément aux lois locales sur les armes à feu.
- Vérifie toujours que le produit est en bon état de fonctionnement avant chaque utilisation.
- Ne laisse pas le produit à la portée des enfants ou de personnes non qualifiées.
- En cas de doute sur l'utilisation ou le fonctionnement, consulte un professionnel.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Manipulation:** Manipule toujours l'optique avec soin. Évite les chocs ou les chutes qui pourraient endommager le produit.
- **Montage:** Assuretoi que l'optique est correctement montée sur ton arme. Vérifie les fixations avant chaque utilisation.
- **Visée:** Ne vise jamais un objet que tu ne souhaites pas tirer. Sois toujours conscient de ton environnement.
- **Conditions Météorologiques:** Évite d'utiliser le produit dans des conditions extrêmes qui pourraient affecter sa performance, comme des tempêtes violentes ou des températures extrêmes.
- **Entretien:** Nettoie régulièrement l'optique avec un chiffon doux et évite d'utiliser des produits chimiques agressifs.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Installation:

- Vérifie que tous les composants sont présents avant de commencer l'installation.
- Suis les instructions du fabricant pour monter le 5-25x56 PM II sur ton arme. Assuretoi que le tube principal de 34 mm est bien fixé.
- Utilise un niveau à bulle pour t'assurer que l'optique est bien alignée.

### 2. Utilisation:

- Ajuste la mise au point en fonction de la distance de la cible.
- Utilise le réticule en première focal plane (FFP) pour les ajustements de tir. Vérifie que les valeurs de clic sont correctement réglées.
- Pour le réglage de la parallaxe, ajuste entre 10 m et l'infini selon la distance de la cible.
- Effectue des vérifications régulières pour t'assurer que l'optique reste propre et sans obstruction.

## Instructions de Mise au Rebut

- Ne jette pas le produit dans les ordures ménagères. Suis les réglementations locales concernant l'élimination des appareils optiques.
- Si le produit est endommagé ou ne fonctionne plus, consulte un centre de recyclage agréé pour son élimination.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question ou préoccupation concernant le 5-25x56 PM II, consulte les ressources en ligne ou les services d'assistance disponibles dans ta région.

En respectant ces directives de sécurité, tu garantiras non seulement ta sécurité mais aussi celle des autres lors de l'utilisation du 5-25x56 PM II. Merci de respecter ces instructions pour profiter pleinement de ton produit.

# Guida alla Sicurezza del Prodotto per il 5-25x56 PM II

## Introduzione

Grazie per aver scelto il 5-25x56 PM II di Schmidt e Bender. Questo prodotto è progettato per offrire prestazioni elevate e sicurezza durante l'uso. Si prega di leggere attentamente questa guida alla sicurezza per garantire un utilizzo corretto e sicuro del prodotto.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, assicurati di aver letto e compreso tutte le istruzioni.
- Utilizza sempre il prodotto in conformità con le specifiche e le raccomandazioni del produttore.
- Tieni il prodotto lontano dalla portata dei bambini e di persone vulnerabili.
- Segnala eventuali prodotti difettosi o incidenti alle autorità competenti.
- Controlla regolarmente le informazioni sui richiami sul portale Safety Gate dell'UE.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Non utilizzare il prodotto se presenta segni visibili di danno o usura.
- Evita di puntare l'ottica verso fonti di luce intensa, come il sole, per prevenire danni agli oculari.
- Assicurati che l'ottica sia montata correttamente e saldamente prima dell'uso.
- Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Utilizza solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione

- Monta il prodotto su un supporto compatibile utilizzando il tubo principale da 34 mm.
- Assicurati che il montaggio sia sicuro e che l'ottica sia livellata.
- Controlla che il reticolo sia allineato correttamente.

### 2. Uso

- Regola la magnificazione tra 5x e 25x in base alle tue esigenze.
- Utilizza la regolazione della parallasse per mettere a fuoco correttamente il bersaglio.
- Sfrutta la generosa distanza di uscita dell'occhio di circa 90 mm per un comfort ottimale durante l'osservazione.
- Effettua regolazioni precise utilizzando il sistema di torrette, seguendo i valori di clic di 0,1 mrad.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Segui le normative locali per lo smaltimento dei prodotti ottici e dei materiali associati.
- Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici.
- Contatta un centro di smaltimento autorizzato per garantire che il prodotto venga smaltito in modo sicuro e responsabile.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per ulteriori domande o preoccupazioni riguardanti la sicurezza del prodotto, contatta il produttore o un rappresentante autorizzato. Assicurati di avere il numero di modello e le informazioni di acquisto pronte per una

risposta più rapida.

## **Conclusione**

Il 5-25x56 PM II è progettato per fornire prestazioni eccellenti e sicurezza durante l'uso. Seguendo queste linee guida, puoi garantire un utilizzo sicuro e soddisfacente del prodotto. Grazie per la tua attenzione e per aver scelto Schmidt e Bender.

# Bruksanvisning for 5-25x56 PM II

## Introduksjon

Gratulerer med kjøpet av 5-25x56 PM II fra Schmidt og Bender. Dette produktet er designet for å gi eksepsjonell presisjon og pålitelighet i krevende situasjoner. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye for å sikre sikker bruk og vedlikehold av produktet.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at produktet brukes i henhold til produsentens instruksjoner for å unngå skader.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn og sårbare grupper.
- Kontroller produktet regelmessig for skader eller slitasje.
- Unngå å bruke produktet under ugunstige forhold som kraftig regn eller sterk vind uten passende beskyttelse.
- Følg alltid lokale lover og forskrifter ved bruk av optiske instrumenter.

## Spesifikke sikkerhetstiltak ved bruk

- **Hold alltid begge hender på riflen når du bruker kikkertsiktet for å opprettholde stabilitet.**
- **Unngå å se direkte inn i solen eller sterke lys når kikkertsiktet er i bruk, da dette kan skade øynene.**
- **Sjekk at alle justeringer og innstillinger er gjort før bruk for å sikre nøyaktighet.**
- **Bruk alltid beskyttelsesbriller ved bruk av optiske instrumenter for å unngå øyeskader.**
- **Unngå å bruke kikkertsiktet hvis det er synlige skader på linsen eller andre komponenter.**

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Montering av kikkertsiktet:

- Plasser kikkertsiktet på riflen i henhold til produsentens anbefalinger.
- Bruk passende monteringsfester og verktøy for å sikre at kikkertsiktet er trygt festet.
- Kontroller at kikkertsiktet er i vater før du strammer festene.

### 2. Justeringsprosedyrer:

- Juster for høyde og vind for å sikre nøyaktig sikte.
- Bruk klikkverdiene som er angitt i spesifikasjonene (0.1 mrad) for presise justeringer.
- Kontroller alltid innstillingene før skyting.

### 3. Bruk av kikkertsiktet:

- Se gjennom kikkertsiktet med begge øynene åpne for bedre dybdesyn.
- Juster for parallax ved behov for å sikre klart bilde.
- Vær oppmerksom på feltet av syn og exit pupil for optimal ytelse.

## Avfallsinstruksjoner

- Kikkertsiktet bør ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.
- Følg lokale retningslinjer for avfallshåndtering for elektronisk utstyr.
- Kontakt lokale myndigheter for informasjon om resirkulering av optiske instrumenter.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For ytterligere informasjon eller spørsmål om sikkerhet, vennligst kontakt den relevante myndigheten eller produsentens kundeservice.

# Instrukcja Bezpieczeństwa Produktu: 5-25x56 PM II

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup lunety 5-25x56 PM II od Schmidt i Bender. Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa konsumenckiego w Unii Europejskiej (EU GPSR). Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami, aby zapewnić sobie i innym bezpieczeństwo podczas korzystania z tego produktu.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używaj produktu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami zawartymi w tej instrukcji.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób, które nie są w stanie go używać w sposób bezpieczny.
- Regularnie sprawdzaj stan lunety, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń, które mogą wpłynąć na jej działanie.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.

## Specyficzne środki ostrożności dotyczące użytkowania

- Nie kieruj lunety w stronę słońca ani źródeł intensywnego światła, aby uniknąć uszkodzenia wzroku.
- Używaj lunety tylko w warunkach, do których jest przeznaczona, unikając ekstremalnych temperatur i wilgotności.
- Zawsze używaj osłony obiektywu, gdy luneta nie jest używana, aby chronić soczewki przed zarysowaniami.
- Upewnij się, że luneta jest prawidłowo zamocowana na broni przed jej użyciem.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

### 1. Montaż lunety:

- Upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche.
- Zamontuj lunetę na odpowiedniej podstawie zgodnie z instrukcjami producenta.
- Sprawdź, czy luneta jest stabilnie zamocowana przed jej użyciem.

### 2. Użytkowanie lunety:

- Użyj pokrętła powiększenia, aby dostosować powiększenie do swoich potrzeb.
- Skorzystaj z regulacji paralaksy, aby dostosować ostrość obrazu na różnych odległościach.
- Sprawdź pole widzenia, aby upewnić się, że jest odpowiednie do warunków strzeleckich.

### 3. Konserwacja:

- Regularnie czyść soczewki za pomocą ściereczki z mikrofibry.
- W przypadku zanieczyszczeń użyj specjalnych środków czyszczących przeznaczonych do optyki.
- Przechowuj lunetę w suchym i chłodnym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.
- Nie wyrzucaj produktu do ogólnych odpadów, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat odpowiedniego sposobu utylizacji.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia**

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu, prosimy o kontakt z odpowiednim punktem informacyjnym w Unii Europejskiej.

Pamiętaj, że bezpieczeństwo użytkowania lunety 5-25x56 PM II zależy od przestrzegania powyższych wskazówek. Dziękujemy za dbałość o bezpieczeństwo swoje i innych.

# Käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet

## Johdanto

Onnittelut 5-25x56 PM II kiikaritähäimen hankinnasta! Tämä tuote on suunniteltu tarjoamaan huipputason tarkkuutta, selkeyttä ja luotettavuutta. Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita, jotka auttavat sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että käytät tuotetta vain sen tarkoitukseen, kuten tarkkuusammuntaan ja metsästykseseen.
- Tarkista tuote ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai jos havaitset siinä puutteita.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Vältä tuotteen käyttöä äärimmäisissä sääolosuhteissa, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka liittyvät kiikaritähäinten käyttöön.

## Erityiset turvallisuusohjeet käytössä

- Älä katso suoraan auringonvaloon kiikaritähäimen läpi, sillä se voi vahingoittaa silmiäsi.
- Käytä kiikaritähäintä vain, kun olet täysin tietoinen ympäristöstäsi ja mahdollisista vaaratekijöistä.
- Varmista, että kiikaritähäin on asianmukaisesti kiinnitetty aseeseen ennen käyttöä.
- Säädä tarkkuus ja suurennus oikein ennen ammuntaa varmistaaksesi optimaalisen suorituskyvyn.
- Älä yritä purkaa tai muokata tuotetta itse.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Asennus:

- Kiinnitä kiikaritähäin tukevasti aseesi päälle.
- Varmista, että kiikaritähäin on tasapainossa ja oikein kohdistettu.
- Tarkista, että kaikki kiinnitysmutterit ja pultit ovat tiukasti kiinni.

### 2. Käyttö:

- Säädä suurennus haluamallesi tasolle (5-25x).
- Tarkista, että parallaxsäätö on asetettu oikein etäisyyden mukaan.
- Käytä retikulaattia tarkasti ja varmista, että se on näkyvässä.
- Varmista, että silmän etäisyys on sopiva, jotta vältät mahdolliset vahingot.

## Hävittämisohejet

- Kiikaritähäin ja sen osat tulee hävittää paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta tavallisen jätteen mukana.
- Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai kierrätyspisteisiin saadaksesi lisätietoja turvallisesta hävittämisestä.

## Lisätietoja ja tuki

Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset lisätietoja tuotteesta, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään. Muista tarkistaa myös EU:n Safety Gate alustalta mahdolliset tuotteen palautukset tai turvallisuustiedotteet.

Kiitos, että valitsit 5-25x56 PM II kiikaritähäimen! Käytä tuotetta vastuullisesti ja turvallisesti.

# Säkerhetsinstruktioner för 5-25x56 PM II

## Introduktion

Tack för att du valt 5-25x56 PM II från Schmidt och Bender. Denna optik är utformad för att ge högsta precision och klarhet vid långdistansskytte. För att säkerställa säker användning och långvarig hållbarhet, vänligen följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid produkten enligt tillverkarens instruktioner för att minimera risker.
- Kontrollera alltid att produkten är i gott skick innan användning. Se efter skador eller defekter.
- Håll produkten borta från barn och sårbara grupper för att förhindra olyckor.
- Rapportera alla farliga produkter eller incidenter till berörda myndigheter.
- Håll dig informerad om eventuella återkallelser genom EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd alltid skyddsglasögon när du hanterar optiska produkter för att skydda ögonen från potentiella skador.
- Undvik att rikta objektivet mot starka ljuskällor, såsom solen, för att förhindra skador på ögonen och enheten.
- Kontrollera att alla justeringar av turrets görs med precision för att undvika oönskade träffar.
- Använd alltid stativ eller annan stabiliseringsutrustning när du använder produkten vid hög förstoring.
- Håll produkten ren och torr för att säkerställa optimal prestanda och förhindra skador.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av optiken:

- Fäst optiken på en kompatibel gevärsring eller bas.
- Se till att den är ordentligt åtdragen för att förhindra rörelse under användning.
- Justera ögonavståndet så att det passar din syn och skytteposition.

### 2. Användning av turrets:

- För att justera höjd och vind, vrid turrets i enlighet med instruktionerna.
- Kontrollera att klickvärdena stämmer överens med dina inställningar (0.1 mrad  $\approx$  1 cm på 100 m).
- Använd dubbelt varv för höjjustering och enkelt varv för vindjustering för att maximera användbarheten.

### 3. Fokus och parallaxjustering:

- Justera parallaxen för att säkerställa skarp fokus vid önskat avstånd (10 m till oändlighet).
- Använd retikeln i första fokalplanet för att säkerställa att skalan är korrekt oavsett förstoring.

### 4. Underhåll:

- Rengör linsen med en mjuk, ren trasa för att undvika repor.
- Förvara produkten i ett torrt och svalt utrymme när den inte används.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Avfallshantering av produkten ska ske i enlighet med lokala föreskrifter.

- Kasta inte produkten i hushållsavfall. Kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet för korrekt återvinning av elektronik.
- Se till att alla batterier och elektroniska komponenter hanteras på ett miljövänligt sätt.

## **Kontaktinformation för ytterligare support**

För frågor eller ytterligare information om produkten, vänligen kontakta tillverkaren eller din återförsäljare. Se till att ha produktens serienummer till hands för snabbare hjälp.

Tack för att du följer dessa säkerhetsinstruktioner. Din säkerhet och nöjdhet är vår högsta prioritet.

# Návod k bezpečnému používání optiky 5-25x56 PM II

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili optiku 5-25x56 PM II od společnosti Schmidt a Bender. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval vysokou úroveň přesnosti a spolehlivosti. Abychom zajistili bezpečné používání a maximální výkon, prosím, pečlivě si přečtěte následující pokyny a doporučení.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím optiky se ujistěte, že jste si přečetli a porozuměli všem pokynům.
- Uchovávejte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Používejte optiku pouze k zamýšleným účelům a v souladu s pokyny výrobce.
- Pravidelně kontrolujte optiku na možné poškození a opotřebení.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte optiku používat a obraťte se na odborníka.

## Specifická bezpečnostní opatření při používání

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je optika správně namontována a upevněna.
- Nikdy se nedívejte do optiky, když je namířena na slunce nebo silný zdroj světla, aby nedošlo k poškození zraku.
- Udržujte optiku v suchu a čistotě, abyste zajistili optimální výkon.
- Při manipulaci s optikou používejte ochranné rukavice, abyste minimalizovali riziko poškození.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Instalace

- Ujistěte se, že máte všechny potřebné nástroje a příslušenství.
- Nainstalujte optiku na pušku pomocí montážních kroužků a upevněte ji podle pokynů výrobce.
- Zkontrolujte, zda je optika správně vyrovnána a upevněna, aby se zabránilo pohybu během střelby.

### 2. Používání

- Nastavte požadovanou zvětšení pomocí ovládacích prvků na optice.
- Ujistěte se, že máte správnou polohu očí a dodržujte doporučenou vzdálenost od okuláru.
- Při nastavování paralaxy se ujistěte, že máte správnou vzdálenost pro maximální přesnost.

## Pokyny pro likvidaci

- Optiku a její součásti likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Pokud optika obsahuje baterie, odstraňte je podle pokynů výrobce a likvidujte je v souladu s předpisy o nebezpečném odpadu.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potřebujete další podporu, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo výrobce. Ujistěte se, že máte k dispozici informace o produktu, včetně sériového čísla a dokladu o koupi.

Děkujeme, že jste si vybrali optiku 5-25x56 PM II. Přejeme vám mnoho úspěchů a bezpečné používání.